

مركز كارتر ينشر مراقبي إستفتاء في السودان

28 سبتمبر 2010

للنشر الفوري

للاتصال:

السودان: سناء فان دي بيرغ، هاتف +249 911 714 041

اتلانتا: ديورا هيكس ، هاتف +1 404 420 5124

**الخرطوم:** نشر مركز كارتر هذا الأسبوع 16 مراقباً طويل المدى من 12 بلداً لتقييم عملية الاستفتاء في جنوب السودان وفي المناطق التي سيحدث فيها تصويت في شمال السودان. وقد نشرت أربعة فرق في جنوب السودان، وثلاثة في شمال السودان وواحد في أبيي يتكون كل منها من شخصين.

ومركز كارتر يرحب بالدعوة التي وجهتها له مفوضية استفتاء جنوب السودان لمراقبة كل مراحل العملية بما في ذلك تسجيل الناخبين، ومرحلة الحملات، والاقتراع، وتجميع وتصنيف الأصوات وحل النزاعات. ويقدر المركز روح التعاون من قبل السلطات السودانية ومفوضية الاستفتاء لتسهيل حركة المراقبين ووصولهم إلى مجمل العملية.

لقد حدث تقدم مشجع في الأسابيع الأخيرة بتعيين أعضاء اللجان الولائية العليا في ولايات الجنوب العشر، وتعيين الأمين العام لمفوضية الاستفتاء، والبدء في طباعة مواد تسجيل الناخبين. ومع هذا فهناك حاجة لسلسلة من الخطوات الهامة لكي تمضي العملية قدماً بما في ذلك إجازة ميزانية المفوضية؛ والضخ السريع لأموال كافية للمفوضية؛ ونشر جدول زمني مفصل للاستفتاء؛ وتعيين

وتدريب موظفي الاستفتاء، وإصدار قرارات شفافة حول الاطار القانوني، والبنيات المؤسسية، والخطط العملية لتطبيق سجل المقترعين. وعند استلام التمويل، من المهم ضمان إرسال الأموال إلى دائرة استفتاء جنوب السودان واللجان الولائية العليا للاستفتاء حتى تتمكن من العمل بكامل طاقتها وتتمكن من تعيين موظفي السجل.

### خلفية حول بعثة مركز كارتر

بدأ مركز كارتر الدولية أنشطة مراقبة الاستفتاء في السودان في أغسطس 2010 استجابة لدعوة من مفوضية استفتاء جنوب السودان. ومثلما حدث خلال مراقبة بعثة المركز للانتخابات في أبريل 2010 سيقم المركز عمليات الاستفتاء في السودان بناء على اتفاقية السلام الشامل، والدستور القومي الانتقالي، وقانون استفتاء جنوب السودان، والالتزامات الواردة في الاتفاقيات الإقليمية والدولية بشأن إجراء انتخابات ديمقراطية، بما في ذلك الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب والعهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية<sup>1</sup>.

إن أهداف بعثة مركز كارتر لمراقبة الاستفتاء في السودان هي تقديم تقييم محايد لمجمل جودة عملية الاستفتاء، وتعزيز عملية شاملة لجميع السودانيين الجنوبيين، وإظهار الاهتمام الدولي بعملية الاستفتاء في السودان. وتجري البعثة أنشطة المراقبة طبقاً لإعلان مبادئ المراقبة الدولية للانتخابات ومدونة قواعد السلوك لمراقبي الانتخابات الدوليين الذي اعتمده الأمم المتحدة في 2005 وصادقت عليه 35 مجموعة مراقبة انتخابات<sup>2</sup>.

### ###

تم إنشاء مركز كارتر عام 1982 بواسطة رئيس الولايات المتحدة السابق جيمي كارتر وزوجته روزالين بالشراكة مع جامعة إيموري لتعزيز السلام والصحة حول العالم. والمركز منظمة غير ربحية وغير حكومية ساعد على تحسين حياة الناس في أكثر من 70 بلج التفاعلات؛ والنهوض بالديمقراطية، وحقوق الإنسان، والفرص الاقتصادية؛ ومنع الأمراض؛ وتحسين الرعاية الصحية النفسية؛ وتعليم المزارعين لزيادة إنتاج المحاصيل. وعلى مدى أكثر من عشرين عاماً عمل المركز على تحسين الصحة ومنع وحل التفاعلات في السودان. نرجو زيارة الموقع [www.cartercenter.org](http://www.cartercenter.org) لمعرفة المزيد عن المركز.

<sup>1</sup> صادق السودان على الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب في 18 فبراير 1986. دخل الميثاق حيز النفاذ في 21 أكتوبر 1981 بواسطة اجتماع رؤساء الدول والحكومات لمنظمة الوحدة الأفريقية. وبالإضافة إلى ذلك صادق السودان على العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية في 18 مارس 1986 والذي دخل حيز النفاذ في 23 مارس 1976.

<sup>2</sup> يمكن الاطلاع على إعلان المبادئ بالعربية والانجليزية في: [http://cartercenter.org/peace/democracy/des\\_declaration.html](http://cartercenter.org/peace/democracy/des_declaration.html)